

**MAHLE**

*Driven by performance*

# RELATÓRIO SOCIAL

GRUPO MAHLE BRASIL

EXERCÍCIO DE 2011





Nesta edição do Relatório Social estamos publicando depoimentos de representantes de entidades parceiras da MAHLE em diversas ações sociais, falando sobre a relação com a empresa e sobre as atividades desenvolvidas nos últimos anos. Agradecemos a participação de todos os parceiros e dos colaboradores que tornam realidade os projetos idealizados pela MAHLE no Brasil.

# ÍNDICE

Introdução .....	4
Perfil da Empresa .....	6
Educação .....	8
Certificações e Reconhecimentos.....	10
Qualidade e Tecnologia .....	11
Qualidade de Vida .....	12
Responsabilidade Social .....	14
SGI – Sistema de Gestão Integrado .....	20
Comunicação .....	23
Perfil dos Colaboradores .....	24
Unidades .....	27



# INTRODUÇÃO

---

Há mais de dez anos publicamos este relatório, que divulga e presta contas das ações de responsabilidade social e ambiental realizadas pela MAHLE e seus parceiros no ano anterior.

Nesse período, o Brasil e o mundo viram as empresas ampliarem a sua missão, assumindo um papel fundamental na busca de justiça social, e a MAHLE orgulha-se de fazer parte desse processo.

Por meio de nosso envolvimento e investimento em projetos sociais, podemos contribuir para a inclusão social, minimizando as desigualdades e criando condições para o exercício pleno da cidadania.

Para tanto, são fundamentais as parcerias e associações com agentes e entidades igualmente comprometidos com a transformação da sociedade e o desenvolvimento sustentável do planeta. E, nesses 10 anos, contribuímos e trabalhamos em conjunto com instituições que possibilitaram viabilizar inúmeros projetos de grande benefício social e ambiental. Nessa relação de parceria, além de investimento de recursos financeiros, são compartilhados conhecimentos, crenças e valores e, principalmente, o trabalho voluntário de nossos colaboradores. Sem eles, nada do que aqui apresentamos teria sido possível.

Como sempre destacamos, tudo começa pela educação, que é a base de todo processo de transformação. Dessa forma, temos

um olhar especial voltado a projetos como o Formare, que completou uma década na MAHLE, com aproximadamente 1.000 jovens formados e média de 70% de empregabilidade a cada ano. Desejamos que esse projeto continue por muito tempo preparando jovens para o mercado de trabalho e para a vida.

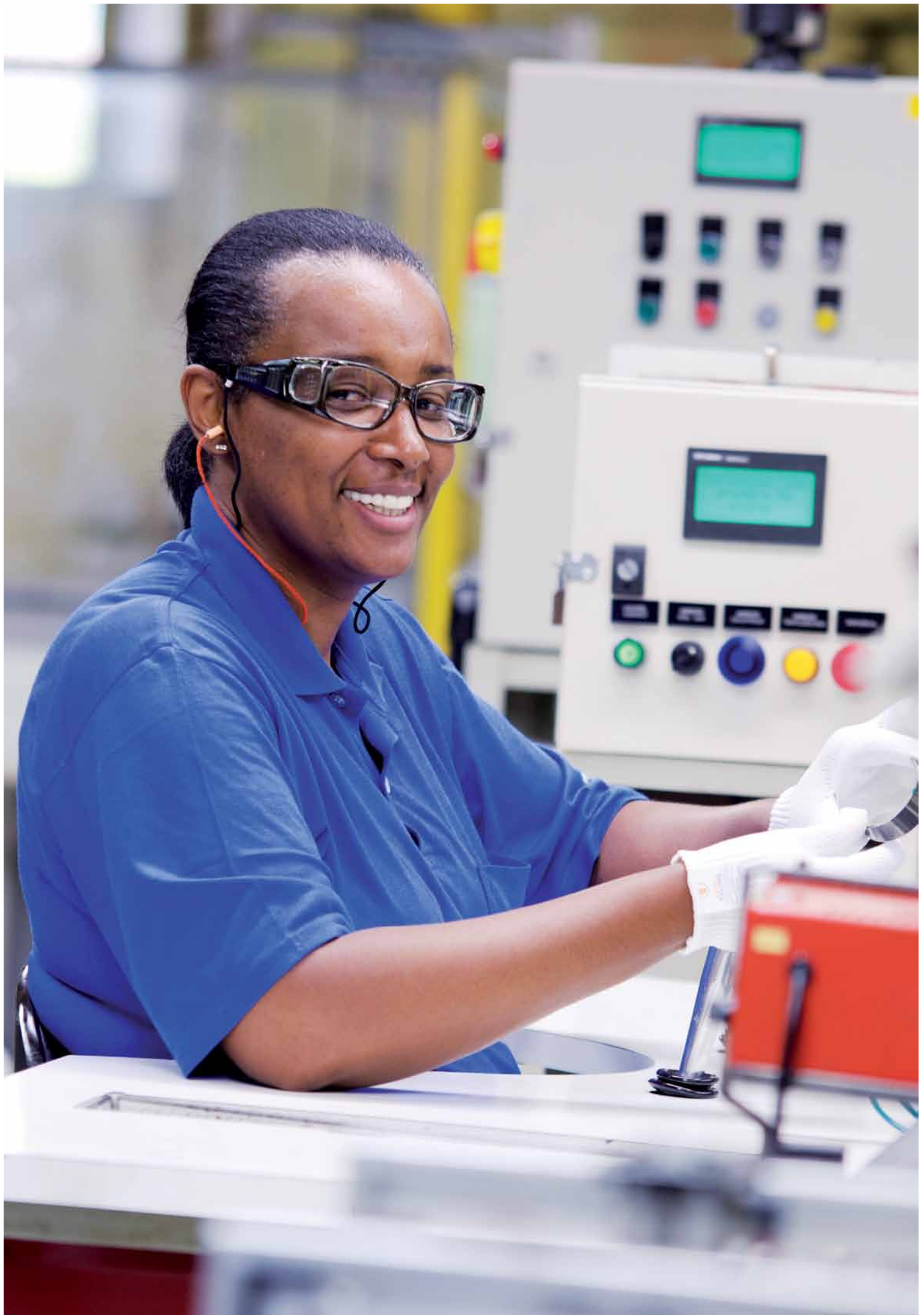
Assim como o Formare, outros programas completaram dez anos na MAHLE – como o Dança e Cidadania, Contadores de Histórias, Doutores da Alegria e Instituto de Educação Ivoti – e alguns desses parceiros dão seus depoimentos nesta edição.

Agradecemos mais uma vez a todos os colaboradores e parceiros que, em mais um ano de atividade voluntária, trouxeram sua contribuição para uma sociedade mais justa e menos desigual.

Muito obrigado.



Claus Hoppen  
Diretor Presidente da MAHLE Metal Leve S.A.



## PERFIL DA EMPRESA

A presença da MAHLE no Brasil teve seu começo em 1950. Desde o início de suas atividades no país, estabeleceu como um de seus principais desafios garantir a existência e o crescimento contínuo da empresa como fornecedora de componentes de motores. Uma variada linha de produtos é disponibilizada ao mercado automotivo, composta de pistões, anéis, bronzinas, buchas, bielas, componentes sinterizados, sistemas de trem de válvulas e filtros automotivos e industriais.

O desenvolvimento e a fabricação de produtos considerados como padrão de excelência nos mais diversos mercados exigem que as operações da empresa sejam realizadas por meio de um modelo de gestão voltado para o conhecimento e aperfeiçoamento de recursos técnicos e pessoais. Assim, as ações da empresa têm como base seus valores, definidos e apresentados abaixo.

Com aproximadamente 10.500 colaboradores no Brasil, a empresa busca continuamente soluções e novos desenvolvimentos para os clientes, sendo certificada pelas normas ISO/TS 16949, ISO 9001, ISO 14001 e OHSAS 18001.

Com fábricas instaladas no Brasil nas cidades de Mogi Guaçu (SP), Indaiatuba (SP), São Bernardo do Campo (SP) e Itajubá (MG), a empresa conta ainda com um Centro Tecnológico em Jundiaí (SP), um Centro de Distribuição localizado em Limeira (SP) e a MAHLE Hirschvogel Forjas, em Queimados (RJ).

A MAHLE fornece produtos para conceituadas montadoras, como Volkswagen, Audi, BMW, John Deere, Porsche, Opel, Toyota, Ford, General Motors, Mercedes-Benz do Brasil, Fiat, Renault, Peugeot, MWM, Cummins, Scania, Volvo, International, Caterpillar e Perkins, entre outras, e aproximadamente 37% de sua produção são exportados para montadoras em diversos países.

### Nossos Valores

- Inovação
- Qualidade
- Orientação ao cliente
- Eficiência
- Meio ambiente
- Conhecimento
- Comunicação
- Compromisso
- Mudança
- Crescimento
- Princípio democrático
- Transparência
- Independência
- Responsabilidade
- Integridade
- Perspectiva



"Essa parceria nos trouxe grandes esperanças de ver nossa Santa Casa como uma organização moderna e capacitada para ofertar serviços dignos à população de Itajubá e microrregião. E essa motivação não é apenas dos colaboradores da instituição, mas de toda a população, que nos dias de hoje já nota a diferença em nossas instalações e, principalmente, nos serviços prestados, o que traz grande satisfação a todos nós que estamos diretamente ligados ao projeto, vivenciando o dia a dia e as dificuldades que ainda persistem. Apesar de toda a dificuldade, hoje podemos ver um horizonte promissor, pois temos dados quantitativos e qualitativos confiáveis e boas perspectivas de futuro. A gratificação de fazer parte disso é enorme: é uma sensação inexplicável de satisfação de ver como essa parceria beneficiou e tem beneficiado essa instituição centenária e de tanta importância para toda a população itajubense."

Marcos Antônio Gomes  
Provedor da Santa Casa de Misericórdia de Itajubá



## EDUCAÇÃO

A MAHLE tem como um dos principais valores o Conhecimento, que é a matéria-prima para a construção do nosso futuro. Por isso, investimos muito no desenvolvimento e no aperfeiçoamento de nossos colaboradores, para aprimorar suas competências e fortalecer seu entusiasmo por nossos produtos e visões.

Os programas buscam promover a qualificação para o trabalho, o desenvolvimento permanente para a vida profissional e social, assim como a elevação dos níveis de escolaridade dos colaboradores.

Em 2011, considerando-se as ações realizadas nas diversas plantas do Grupo MAHLE no Brasil, atingimos um total de 372.835 horas de desenvolvimento, com uma média de 41 horas por pessoa, sendo que 94% dos colaboradores do Grupo participaram de pelo menos uma ação de desenvolvimento no ano.

### Recrutamento Interno

A Política de Recrutamento Interno adotada pela MAHLE no Bra-

sil é praticada em todas as unidades e tem como objetivo oferecer oportunidades internas aos profissionais da empresa, bem como possibilitar o crescimento profissional.

Em 2011 foram preenchidas 34 vagas por meio de recrutamentos internos no Grupo MAHLE. Dentre os benefícios propiciados pelo recrutamento interno, podemos citar diversas condições, como: os candidatos estão adaptados à cultura da empresa; motivação ao colaborador e estímulo positivo ao clima organizacional; otimiza o tempo dispendido entre o processo de seleção e de adaptação do novo colaborador.

### Programa de Desenvolvimento de Lideranças

O programa busca capacitar nossos gestores a compreender as ferramentas de gestão de pessoas da MAHLE e como aplicá-las, ter uma visão sistêmica do negócio e orientada por processo, assim como desenvolver a habilidade de se comunicar e tomar decisões em ambientes de mudanças.

"Temos muito orgulho em contar com a MAHLE como empresa parceira. É uma empresa comprometida e engajada na causa da educação profissional de jovens de populações de baixa renda. Mesmo em momentos de crise econômica, nunca deixou de investir e renovar, ano após ano, esse esforço e dedicação. Valoriza o projeto há mais de 10 anos, incentiva o voluntariado entre seus colaboradores e ainda apoia a Fundação Iochpe na disseminação dessa iniciativa. Uma verdadeira parceira no desenvolvimento do Projeto Formare."

Beth Callia  
Coordenadora Geral da Fundação Iochpe



Sua principal premissa é criar nos gestores a consciência de seu papel como agente de transformação e educador.

Em 2011, foram aplicadas mais de 27.000 horas de ações de desenvolvimento de liderança.

#### Programas de desenvolvimento e de integração

A MAHLE mantém outras ações educacionais, tais como:

- Programa de Desenvolvimento de Estagiários – proporciona aprendizado prático no ambiente profissional.
- Feira de Talentos – promove a divulgação institucional da empresa e oferece oportunidades de trabalho aos estudantes.
- Tech Forum – desenvolve apresentações técnicas com temas relevantes voltados a gestão do conhecimento e interação de diversas áreas de atuação.
- Interação entre empresa e universidade – propicia encontros de aproximação entre a MAHLE e as instituições de ensino, reconhecidas como geradoras de conhecimento e como elo com o mercado de trabalho.

#### Perspectivas

O Brasil vive um momento de destaque na economia mundial e a MAHLE embarca nesse crescimento com o desafio de superar

nossos pontos fracos e acelerar as boas práticas, mantendo-se competitiva no mercado através da sinergia entre os aspectos humano, econômico, social e ambiental.

Nesse cenário nossas principais perspectivas para 2012 são:

#### ■ Atração e Retenção

Percebemos que o diferencial da competitividade é o capital intelectual. Por essa razão, intensificaremos as ações de divulgação da marca MAHLE como empregador em busca dos melhores profissionais. Dentre nossas estratégias estão a participação em feiras e convênios com as principais universidades do país.

#### ■ Liderança

O Programa de Desenvolvimento de Lideranças está sendo remodelado, com o objetivo de formar ou atrair líderes educadores, que procurem formar pessoas por meio de atitudes embasadas nos valores MAHLE, mas que também tenham uma visão integrada do negócio.

#### ■ Treinamento e Desenvolvimento

Para se alcançar resultados em um ambiente cada vez mais competitivo é necessário preparar equipes de alto desempenho a curto prazo. Essa realidade impulsiona nossos programas de desenvolvimento, que esse ano serão intensificados com o foco em qualificar nossos operadores nos processos produtivos e elevar os níveis de escolaridade do Grupo.



"No exercício do desenvolvimento do 'Viva', a promoção do bem-estar se faz na figura do voluntário contador de história, um educador social que é treinado constantemente, por meio de uma visão humanitária dos ambientes corporativos, com o intuito de refletir sobre os três Cs: consciência da causa em que deseja verdadeiramente atuar, compromisso com o público atendido e a constância da ação, pois assim terá a oportunidade de perceber a mudança social no seu entorno."

**Valdir Cimino**  
Presidente Fundador da Associação Viva e Deixe Viver



## CERTIFICAÇÕES E RECONHECIMENTOS

Como resultado dos investimentos em tecnologia e a competência profissional de nossos colaboradores na busca por qualidade e excelência em produtos e serviços, temos sido publicamente reconhecidos e atestados por meio de diversos prêmios e certificações – concedidos à empresa e aos colaboradores. Conheça alguns deles:

### Prêmios 2011

- **VW Supply Award categoria Qualidade** – Concedido pela Volkswagen do Brasil aos 18 melhores fornecedores do Brasil e da Argentina. A MAHLE recebeu o prêmio na categoria “Qualidade – Desenvolvimento na Qualidade de Campo”, relativo a todos os produtos fornecidos.
- **2ª Edição do Prêmio Inova 2011:** Varejistas elegem as melhores indústrias do Brasil. A MAHLE Metal Leve S.A. foi a vencedora na categoria Componentes para Motor.
- **17ª edição do Prêmio Fiesp de Mérito Ambiental** – Diploma de Menção Honrosa de Mérito Ambiental concedido pela Federação das Indústrias do Estado de São Paulo pelo Programa MAHLE Mercosul de Produção Mais Limpa (P+L). Os critérios

de julgamento levaram em conta a otimização do uso de recursos naturais e os resultados obtidos.

- **12ª edição do Prêmio Consumidor Moderno de Excelência em Serviços ao Cliente** – Concedido pelo Grupo Padrão com o objetivo de divulgar e difundir as melhores práticas em serviços ao cliente no Brasil e reconhecer as empresas que privilegiam a excelência no atendimento. A MAHLE foi premiada na categoria autopeças.
- **Prêmio Melhor Fornecedor na Categoria Powertrain** – Concedido pela Ford América do Sul.
- **SAE BRASIL 2011: Melhor Paper e Menção Honrosa Melhor Paper Nacional**  
**Tema:** Combustíveis e Lubrificantes  
**Autores:** Sandra Matos Cordeiro Costa, Fernando Jun Yoshino
- **Menção Honrosa - Sessão Motores**  
**Tema:** Motores  
**Autores:** Samantha Uehara, Mário Sérgio da Silva Praça, Matheus dos Santos Ferreira, Sandra Matos Cordeiro Costa

“É uma honra e um prazer trabalhar nos projetos em parceria com a MAHLE, principalmente quando a gente sabe que eles são destinados não só aos colaboradores da empresa, mas também à comunidade onde a MAHLE está inserida; eles transcendem os limites da empresa.”

Patrícia Secco  
Fundadora do Projeto Ler é Fundamental



## QUALIDADE E TECNOLOGIA

A MAHLE mantém Centros Tecnológicos – CT voltados à pesquisa e ao desenvolvimento em várias unidades no mundo. No Brasil, o CT conta com laboratórios e bancos de provas para ensaio de motores e está localizado no Município de Jundiá (SP), em uma área de proteção ambiental na Serra do Japi, tendo sido projetado e construído respeitando aspectos de preservação e sustentabilidade.

A missão do Centro Tecnológico permeia todas as atividades da empresa: “a criação de valor para os clientes, no tempo certo, através de pessoas competentes e motivadas a atingir alto desempenho”.

Líder na aplicação de processos de desenvolvimento mundial de novos produtos para a linha de componentes de motores, o CT brasileiro é também líder no desenvolvimento de anéis de pistão e camisas. Além disso, localmente é capaz de dar suporte ao desenvolvimento de todas as linhas de produtos MAHLE.

Em 2011, foram lançados em Jundiá 10 novos produtos para utilização mundial e foram aplicados os 12 primeiros depósitos de patentes (o dobro do ano anterior).

Dentre eles podemos destacar os anéis de óleo X-Taper, novo *benchmark* de motores diesel passageiro na Europa. Esses anéis são fundamentais para a redução de emissões de CO<sub>2</sub>, uma vez que conseguem controlar o filme de óleo com redução de força e, consequentemente, de atrito. Com o foco nos motores do futuro, também estão presentes soluções como as camadas DLC

(*diamond like carbon*), o novo PVD com nanocamadas, camadas poliméricas, o assento de válvulas nitretado e o material de camisas secas com melhor usinabilidade.

Esses novos desenvolvimentos foram trazidos ao mercado em 2011 e servirão para definir as condições de operação das próximas gerações de motores. Também devem ser citados os desenvolvimentos de novos produtos de filtração, como o filtro de combustível contra a formação de gel para motores flex operando com etanol.

Para a validação desses novos componentes, o desenvolvimento de novos equipamentos de testes foi grande foco em 2011. Entre eles estão a otimização do protocolo de testes para camisa flutuante, novas metodologias de simulação numérica e a avaliação de emissão de gases.

### Manutenção da Qualidade

Em 2011 foi criado, ainda, o Comitê de Melhoria Contínua, com o objetivo de gerir, coordenar e implantar ferramentas que auxiliem em ganhos de produtividade, qualidade e eficiência.

Os primeiros resultados já se mostram promissores, com a implantação das ferramentas Master Plan e Semanas Kaizen em plantas que ainda não dispunham de tais recursos.

Com relação ao desempenho de qualidade, todas as unidades tiveram suas certificações de qualidade ISO 16949 e ISO 9001 auditadas e revalidadas.



## QUALIDADE DE VIDA

A qualidade de vida é um tema recorrente nos dias atuais e fonte de reflexão de grande parte da população, preocupando igualmente indivíduos e empresas. Consciente da importância do assunto e da necessidade de criar condições para o bem-estar dos colaboradores, a MAHLE tem se empenhado na questão e no desenvolvimento e implantação de ações para essa finalidade.

A busca por qualidade de vida é um trabalho conjunto e compartilhado. Para o efetivo resultado dos programas implantados na empresa, a participação e o envolvimento do colaborador são fundamentais.

### Programa Bem Viver

- Ambulatório médico: o Grupo MAHLE no Brasil mantém, em todas as unidades, ambulatório médico para atendimento aos colaboradores sempre que necessário. Médico do trabalho, enfermeiro e auxiliares atuam para prestar esses primeiros socorros no ambulatório. Além disso, internamente são realizadas campanhas sobre: Prevenção HIV – DST, Prevenção do Câncer de Mama e de Colo do Útero, Hipertensão, Prevenção do Câncer de Próstata, Combate ao Estresse, Tabagismo, Diabetes, Obesidade, Colesterol e Triglicérides.



- Plano de saúde: oferecido pela MAHLE, por meio de contratação dos serviços junto a empresas especializadas e credenciadas, beneficia aproximadamente 30.400 vidas, entre colaboradores e dependentes.
- Campanhas constantes contra desperdício de alimentos são realizadas nos restaurantes da empresa e visam transformar a economia alcançada em doações a entidades carentes.

### Programa de Reeducação Alimentar

A MAHLE promove ações para o bem-estar físico, mental e social dos colaboradores por meio de campanhas educativas sobre saúde, avaliações físicas e nutricionais.

### Correr e Caminhar para Bem Viver

A MAHLE realizou três edições do Circuito Popular de Corrida de Rua e Caminhada em Jundiá e Mogi Guaçu. Caminhar é um exercício simples, completo, pode ser realizado em qualquer dia, hora e lugar, abaixa o nível de colesterol, previne a hipertensão arterial e aumenta a capacidade cardiopulmonar. Cada etapa contou com mais de 1.100 pessoas, que receberam bonés, camisetas e outros itens da corrida.

### GP Pico do Gavião de Mountain Bike 2011

O GP Pico do Gavião de Mountain Bike, realizado em Águas da Prata (SP), com recursos captados pela Lei de Incentivo ao Esporte e patrocinado pela MAHLE, abrangeu três categorias: a Profissional, de 45 Km com subida ao pico do Gavião, a Turismo, de 30 Km e sem grandes subidas, e a Mirim, de 5 Km apenas no entorno urbano da cidade.

O evento reuniu 1.000 participantes, atletas de todo o estado e colaboradores MAHLE das unidades de Limeira e Mogi Guaçu.

O colaborador Vicente Pontes, da unidade de Limeira, foi premiado, pois ficou entre os dez primeiros da categoria Turismo.

### Programa de Prevenção do Uso Indevido de Álcool e Outras Drogas

A dependência química hoje afeta toda a sociedade. No ambiente empresarial compromete o comportamento do colaborador e a relação dele com a família, o grupo social e com o ambiente de trabalho,

contaminando gradativamente o funcionamento da organização. O programa da MAHLE envolve ações que objetivam evitar, impedir, retardar ou minimizar o uso, o abuso ou a dependência e os prejuízos relacionados ao consumo.

Os resultados são associados à qualidade de vida, saúde e promoção de bem-estar geral, minimização de custos e cidadania, com total confidencialidade das informações.

Em 2011 foram realizadas palestras de sensibilização em todas as unidades e temos aproximadamente 5.000 adesões ao programa.

### Homenagem por Tempo de Serviço

A MAHLE homenageia ao longo do ano os profissionais que completam 10, 15, 20, 25, 30, 35 e 40 anos na empresa. Trata-se de uma manifestação de reconhecimento pela dedicação daqueles que completaram vários jubileus como colaboradores MAHLE. Em 2011 aproximadamente 700 colaboradores foram homenageados.

### Recreação de Férias

Voltada ao lazer e ao aprendizado dos filhos dos colaboradores, a recreação de férias acontece em todas as unidades e conta com a participação de crianças com idade entre 6 e 12 anos.

Todos têm a oportunidade de viver um dia especial, com atividades variadas. Em 2011 aproximadamente 700 crianças participaram da recreação de férias.

### Programa de Educação Financeira

O tema educação financeira vem sendo trabalhado pelo Serviço Social que, com linguagem simples e direta, procura sensibilizar os colaboradores sobre o assunto.

O programa é divulgado internamente, para que o colaborador possa refletir e colocar em prática atitudes simples, como pensar antes de comprar, evitar aquisições desnecessárias e administrar as despesas organizadamente.

Em 2011 a unidade de Itajubá ministrou o treinamento para 1.604 colaboradores.







## RESPONSABILIDADE SOCIAL

A responsabilidade social hoje é uma realidade indiscutível que permeia todas as camadas da sociedade. A forma de conduzir os negócios torna a empresa também responsável pelo desenvolvimento da comunidade na qual está inserida.

Podemos dizer que a empresa socialmente responsável é aquela que tem os interesses da comunidade incorporados em seus negócios, de maneira participativa e interativa, e não apenas filantrópica, envolvendo a administração e os colaboradores.

A responsabilidade social está voltada aos negócios da empresa que planeja e estabelece objetivos visando, além do atendimento às questões ambientais de sustentabilidade, satisfazer os interesses dos acionistas, clientes, fornecedores, colaboradores e de todos aqueles que se relacionam, direta ou indiretamente, com

os negócios da organização. A MAHLE entende que o diferencial desse desenvolvimento e crescimento sustentável está ligado diretamente ao fator educação.

Temos como perspectivas para os próximos anos o fortalecimento do Programa de Responsabilidade Social, bem como continuar motivando e reconhecendo os nossos voluntários que, com muita dedicação e carinho, estão cada vez mais engajados nas ações de responsabilidade social.

### Uma década de trabalhos sociais

O Programa MAHLE de Responsabilidade Social tem seu foco na educação, na inclusão do jovem no mercado de trabalho e no incentivo ao voluntariado. Vários programas implantados pela empresa estão completando 10 anos de existência, o que nos

"A MAHLE, diferentemente de outras empresas, não busca apenas a imagem, a publicidade; para ela, o mais importante é o desenvolvimento do projeto. A MAHLE busca, de fato, a transformação da sociedade. Acredito que nós e a MAHLE temos uma visão parecida: a de que a educação é um processo longo, demorado e que exige paciência, empenho e dedicação – virtudes nem sempre presentes na sociedade imediatista em que vivemos – e que o importante não são apenas os resultados, mas como se chega a eles."

Marcos Paulo de Moraes  
 Presidente da 3S Desenvolvimento de Projeto  
 Empresarial Ltda. e da Rede Acesso – Associação de Cultura e Esporte Social



permite constatar, com muita satisfação, que nossos movimentos no sentido de difundir o trabalho voluntário e sensibilizar os colaboradores para a importância de sua participação foram bem-sucedidos. Com isso criamos uma base sólida para prosseguir com nosso programa nas diversas comunidades em que estamos presentes.

Em 2011, diversas iniciativas foram realizadas com o objetivo de reforçar essas bases e continuar incentivando os colaboradores a participar de ações para tornar as entidades e/ou os projetos assistidos autossuficientes.

O Programa MAHLE de Responsabilidade Social está cada vez mais consolidado, por iniciativas como as descritas a seguir:

#### **Difusão do Voluntariado**

A tarefa de disseminação da cultura do voluntariado é executada de forma planejada e sistêmica, com a participação de 403 voluntários, que atuam organizados em grupos de trabalho em ações solidárias junto à comunidade.

#### **Humanização Hospitalar**

##### **Santa Casa de Itajubá**

A Santa Casa de Misericórdia, em Itajubá (MG), foi fundada em 1897, como entidade sem fins lucrativos, dedicando-se desde então à prestação de assistência médico hospitalar a toda comunidade e microrregião de Itajubá, atendendo em média 8 mil pacientes por mês. Seu compromisso filantrópico faz com que todos os recursos obtidos sejam aplicados na própria Instituição. Em meados de 2008, a insti-







tuição iniciou seu processo de autossustentabilidade e vem contando com a apoio da Fundação MAHLE, de um grupo de voluntários e de uma consultoria contratada, especializada em gestão hospitalar, o que viabilizou o desenvolvimento de projetos que atraíram novos parceiros, visando a execução de um projeto arquitetônico para reforma de 6 andares da instituição.

Atualmente são mais de 30 voluntários da unidade de Itajubá participando pessoalmente da pintura, reforma das instalações e na gestão administrativa/hospitalar. O primeiro projeto apoiado pela fundação foi a reforma das instalações da maternidade, contemplando sala de pré-parto, centro obstétrico, berçário e 8 quartos, somando um total de 15 leitos recém inaugurados.

A Fundação MAHLE continua trabalhando para criar, na Santa Casa, a base para a introdução e expansão do programa complementar de medicina holística nas áreas de cuidado pré-natal e de parto, baseando-se na humanização, comprometimento e respeito ao ser humano.

#### **Viva e Deixe Viver**

A Associação Viva e Deixe Viver promove o entretenimento e a informação educacional de crianças internadas em hospitais, transformando essa vivência em um momento mais agradável e alegre através da leitura de histórias. Vinte e nove voluntários MAHLE estão capacitados e atuam como contadores de histórias. Em 2011 realizamos o primeiro encontro de todos os contadores de histórias do Grupo MAHLE.

#### **Doutores da Alegria**

A entidade, uma organização não governamental (ONG) formada

por artistas, conta com o apoio da MAHLE em sua missão de levar diversão e carinho a crianças hospitalizadas.

Com essa parceria, os Doutores da Alegria capacitaram o grupo Cirurgiões da Alegria, que atua na área artística e na gestão da organização, proporcionando conforto para as crianças hospitalizadas e humanizando os hospitais de Limeira e Campinas.

#### **Educação**

##### **10 anos de Escola MAHLE Formare**

O Formare é um projeto idealizado pela Fundação lochpe que, a partir de parcerias com empresas de grande e de médio porte, oferece cursos de educação profissional para jovens de famílias de baixa renda, com idade entre 16 e 18 anos. As Escolas MAHLE Formare de Mogi Guaçu e de Itajubá comemoraram 10 anos em 2011, durante os quais capacitaram 412 jovens. A marca deixa todos os envolvidos no projeto muito orgulhosos, pois estamos falando de uma década dedicada à educação de jovens para o trabalho e para a vida. Ao todo, as escolas MAHLE Formare já formaram 991 jovens e contam, a cada ano, com seis escolas ativas e 127 alunos em desenvolvimento.

O foco principal do Formare é a preparação para o mercado de trabalho, além de oferecer um programa de aprendizado profissional e social dentro das instalações da empresa. As aulas são ministradas de forma voluntária pelos próprios colaboradores. Os alunos têm aulas teóricas e práticas na MAHLE, proporcionando, dessa forma, uma vivência real em todas as áreas. Assim que concluem o curso, os alunos do Formare recebem um certificado reconhecido pelo Ministério da Educação (MEC), que pode colaborar bastante para sua inclusão no mercado de trabalho. Du-

"Acredito que colocar nosso talento e formação a serviço das crianças hospitalizadas, seus pais e profissionais de saúde é o maior privilégio que podemos viver na função de artistas. Outro aspecto que nos traz muito orgulho é o número de grupos semelhantes que surgiram pelo Brasil ao longo desses 21 anos de existência. Esse movimento nos inspirou a criar o programa Palhaços em Rede, que hoje conta com 565 iniciativas pelo país e tem como grande parceira a MAHLE, que acreditou em nossa proposta e permitiu o fortalecimento de um grupo semelhante na cidade de Campinas. Esses movimentos de vida contribuíram para um repensar na área da saúde, manifesto pela preocupação em humanizar o atendimento hospitalar."

**Wellington Nogueira Santos Junior**  
Coordenador Geral dos Doutores da Alegria



rante dois anos após o término do curso, os jovens ainda têm seu desenvolvimento acompanhado pela MAHLE. Nesse período pôde ser constatado que grande parte dos formandos consegue ingressar no mercado de trabalho. Mais de 60% dos voluntários do Programa de Responsabilidade Social MAHLE são educadores nas Escolas Formare.

Durante 2011 muitas ações foram realizadas envolvendo as escolas, alunos e educadores. Confira algumas delas:

- visitas técnicas, culturais e de lazer;
- encontros de todas as turmas com o Diretor Presidente na MAHLE Mogi Guaçu;
- campanhas realizadas pelos alunos para beneficiar instituições com doação de roupas, calçados, mantimentos e outros;
- participação na Semana de Empregabilidade realizada nas unidades;
- captação de novos educadores;
- participação em palestras motivacionais, técnicas e comportamentais.

"O Projeto de Música do Instituto de Educação Ivoti possibilita a crianças, jovens e adultos beneficiados uma formação musical sólida, que, se não fosse pelo apoio de empresas como a MAHLE, a maioria não teria condições financeiras de obter. Apresentações e concertos são levados não apenas para auditórios e salas de concerto, mas também a escolas e para o interior, onde comunidades têm poucas oportunidades de contato com esse tipo de expressão artística. Muitos dos alunos do projeto serão multiplicadores, beneficiando outras crianças e adolescentes com a formação musical recebida nesta instituição. Em suma, o trabalho desse projeto apoiado pela MAHLE transformou-se num polo cultural regional."

#### **Programa de Patrulheiros**

Em parceria com o Centro de Aprendizagem Profissionalizante (CAMP), a MAHLE oferece aos adolescentes assistidos a chance de praticar uma atividade laborativa em regime de trabalho educativo, visando a formação humana e social, bem como sua inserção no mercado de trabalho. O programa tem aulas teóricas ministradas pelo CAMP e prática profissional na MAHLE. Também são ministradas palestras de colaboradores voluntários. Em 2011 o programa contou com a participação de 75 jovens aprendizes.

#### **Cultura**

- Coral MAHLE: o grupo, formado por colaboradores, realiza eventos em hospitais e instituições assistenciais. Além disso, a prática também valoriza a integração, a autoestima e a qualidade de vida dos participantes. Em 2011, o grupo de Mogi Guaçu realizou diversas apresentações e, em Itajubá, foi constituído um grupo de coralistas que, com muita dedicação e esforço, vem aprendendo as técnicas do coral.



- Instituto Cultural Ivoti: voltado à formação e aperfeiçoamento de professores de educação musical, ministrado à comunidade de Ivoti, no Estado do Rio Grande do Sul, com aulas de música instrumental e coral infantil, infanto-juvenil e juvenil.
- Dança e Cidadania: há mais de 10 anos a MAHLE tem parceria com o programa, destinado a 550 crianças de famílias de baixa renda de Mogi Guaçu e Campinas. Esse trabalho vai além da dança, proporcionando, além do desenvolvimento cultural, o resgate da cidadania, pois objetiva tirar as crianças das ruas, desenvolver o gosto pela arte e pela musicalidade e trabalhar valores. Em 2011 os alunos dançaram na homenagem por tempo de serviço na unidade de Mogi Guaçu e demonstraram, por meio da dança, a beleza e o encantamento de diversas coreografias.
- Teatro gratuito para crianças de escolas públicas e rurais, com apresentações dos espetáculos da Cia. Vagalum Tum Tum: "Othelito", livre adaptação de "Othelo", de William Shakespeare, e o "Bobo do Rei", inspirado em outra peça do autor, "Rei Lear". As cidades de Mogi Guaçu, Limeira, Indaiatuba, Jundiá, São Bernardo do Campo e Campinas sediaram as encenações. O objetivo foi apresentar às crianças o mundo teatral, ou seja, as artes cênicas. Mais de 6.000 crianças e jovens tiveram a oportunidade de assistir as apresentações.

#### Ações Benéficas

Outras atividades são realizadas, como:

- bingos beneficentes em Itajubá, Indaiatuba e Mogi Guaçu;
- construção de horta no Lar São Francisco, apadrinhamento e celebração de Natal na entidade Manaem pela unidade Indaiatuba.



"A importância dessa parceria com a MAHLE é que, diferentemente de outras empresas, a MAHLE não é só um patrocinador, é um parceiro. Essa diferença é fundamental, porque o patrocinador é aquele que só dá dinheiro, e o parceiro não, o parceiro acompanha, assiste, participa. A MAHLE, por meio de seu presidente e colaboradores, assiste aos nossos espetáculos, acompanha o nosso trabalho, e isso é muito gratificante, pois sabemos que não somos só um número para eles. E, para todos os envolvidos, a importância desse trabalho é, além de a gente fazer o que gosta, que é dar aula de dança, estar contribuindo para a melhoria do país por meio da formação de cidadãos."

Lúcia Helena Negri Teixeira  
Diretora dos Projetos Dança e Cidadania e Talentos da Dança



## SGI – SISTEMA DE GESTÃO INTEGRADO

O Grupo MAHLE Brasil acredita que a consolidação de um VALOR é capaz de transformar gerações e, por isso, tem a sustentabilidade como uma prioridade em suas metas. Ações conscientes promovem resultados significativos para o desenvolvimento sustentável e para construir um futuro melhor. Assim, durante todo o ano a companhia buscou fomentar o envolvimento de seus colaboradores em diversas campanhas ambientais, como “Energia use com sabedoria”, “Dia Mundial do Meio Ambiente”, “Dia da Árvore” e “Com que mundo você sonha?”. As futuras gerações agradecem!

Um grande destaque foi o plantio de árvores. A meta eram 11.000 árvores, uma para cada colaborador, mas a meta foi superada, com a doação e plantio de 12.368 novas árvores em 2011.

Incentivando a preservação da fauna, a MAHLE em 2011 reafirmou sua parceria com a Associação Mata Ciliar no programa “Adote um Animal”, apadrinhando uma jaguatirica (*Leopardus pardalis*). Esse formato de parceria é muito importante para manter os esforços de conservação da espécie através do estudo dos animais em cativeiro.

Assim como nos demais anos, em 2011 não foram economizados esforços para se aplicar práticas de tecnologias limpas nos processos produtivos, ações que buscam evitar a geração de resíduos por meio do aproveitamento máximo de materiais e insumos utilizados, tendo como referência o conceito dos 3Rs – Reduzir, Reutilizar e Reciclar. O resultado foram mais 5 casos de sucesso do Programa de Produção Mais Limpa (P+L) publicados no site oficial da CETESB, onde, com os atuais 15 casos, a MAHLE continuou a manter seu nome no topo da lista das empresas com mais casos de sucesso publicados. Com isso o nosso programa P+L foi novamente premiado, agora pela FIESP, com uma placa de Menção Honrosa (Prêmio Mérito Ambiental), em reconhecimento aos excelentes resultados obtidos na aplicação do Programa em nossos processos produtivos.

### Casos de Sucessos – P+L (Produção Mais Limpa) publicados em 2011:

#### ■ Reúso de óleo integral de corte – Mogi Guaçu/SP

##### Investimentos:

Para realizar as adequações necessárias, a empresa investiu R\$ 2.000,00 para aquisição de novas bombas e reservatórios para o sistema de escoamento das caçambas e tubulações de retorno aos tanques de recepção.

##### Resultados obtidos:

**Ambientais:** eliminação do envio de óleo usado para rerrefino. Com isso, são minimizados aspectos e impactos ambientais relativos ao transporte e ao rerrefino desse óleo. Racionalização do consumo mensal desse óleo (recurso natural) via recuperação e reúso de cerca de 2.800 litros de óleo/mês.

**Econômicos:** redução de custo em aproximadamente R\$ 215.000,00/ano (óleo não comprado e outros). Recuperação do investimento: 4 dias.

#### ■ Redução do consumo de água e produtos químicos no processo de Fosfatização – Mogi Guaçu/SP

##### Investimentos:

Para a realização das adequações, a empresa utilizou recursos próprios, como peças obsoletas de outros setores e máquinas desati-



vadas, não sendo necessários novos investimentos, apenas manutenção.

##### Resultados obtidos:

**Ambientais:** redução do uso de recursos naturais – redução do consumo de água em cerca de 3.500 m<sup>3</sup>/mês (1º enxágue); o aquecimento no 2º enxágue tornou possível a eliminação da etapa posterior de “oleamento protetivo”, resultando redução no consumo de óleo solúvel de cerca de 142 litros/mês. Ocorreu redução no uso de produtos químicos para o tratamento de efluentes.

**Econômicos:** redução de custos de aproximadamente R\$ 55.000,00/ano, referente à economia de água, óleo e outros.

#### ■ Redução do consumo de tinta refratária no processo de centrifuga da Fundação – Mogi Guaçu/SP

##### Investimentos:

Não houve.

##### Resultados obtidos:

**Ambientais:** tomando-se uma produção de 230.000 peças/mês, obteve-se redução do uso de matérias-primas/recursos naturais relativos a 120.000 litros de tinta/ano, sendo que na fabricação dessa tinta são utilizados:

- 44.712 litros de água (36%), 73.278 kg de mulita (59%) e 6.210 litros de sabão (5%).

Deixaram de ser gerados cerca de 7,8 t/mês de lodo (ou 93,6 t/ano).

##### Econômicos (aproximados):

- R\$ 10.000,00/mês, referentes à tinta
- R\$ 100,00, referentes ao tratamento de lodo
- R\$ 480,00, referentes à destinação do lodo

Total: ganho mensal de R\$ 10.580,00 e anual de cerca de R\$ 127.000,00.

#### ■ Alteração de processo e eliminação do consumo de GLP – Mogi Guaçu/SP

##### Investimentos:

A empresa investiu R\$ 9.000,00 para aquisição de uma nova estufa elétrica.

##### Resultados obtidos:

A eliminação do consumo de GLP do processo resultou em contribuição para a racionalização do uso desse recurso natural, além do benefício ambiental proveniente da redução de impactos ambientais causados pela sua extração e pela sua queima (emissão de CO<sub>2</sub>, entre outros gases). Em termos econômicos, a substituição do tipo de

papel gerou a eliminação do uso de 16 t/ano de GLP, representando uma economia de R\$ 24.000,00/ano.

#### ■ Circuito fechado para limpeza de peças – Mogi Guaçu/SP

##### **Investimentos:**

A empresa investiu R\$ 500,00 para aquisição da máquina de lavagem.

##### **Resultados obtidos:**

Como resultados ambientais, o novo processo garantiu a redução do consumo de água em 3.840 L/ano, redução na mesma quantidade de geração de efluente industrial, menor geração de lodo e redução do uso de desengraxante (por ação do calor e pressão da água de lavagem). Embora o valor não seja significativo, houve um ganho econômico de cerca de R\$ 900,00/ano.

O Programa de Produção Mais Limpa é uma iniciativa de desenvolvimento sustentável, pois materializa os princípios básicos da sustentabilidade, que são os pilares ambientais, econômicos e sociais.

**Pilar Ambiental:** Tendo como base os 3Rs, estimula a redução, a reutilização e a reciclagem de materiais e insumos, trabalha diretamente no respeito pela capacidade de suporte da natureza, retirando somente o necessário para o processo produtivo e aproveitando totalmente o que foi retirado.

**Pilar Econômico:** Pelo aproveitamento total dos materiais, promove a redução de custos e ganhos econômicos significativos.

**Pilar Social:** Gera empregos, pois, para a conclusão do ciclo dos materiais até a reciclagem ou disposição, abre portas para novas formas de geração de renda.

Comprometida com a segurança do trabalho, a MAHLE atua fortemente em programas que buscam garantir a saúde e a integridade física de seus colaboradores.

Exemplo disso é a implantação do programa de capacitação de colaboradores da Fundação de Ferro da unidade Mogi Guaçu e também na unidade de SBC, nas Minifábricas de Bronzinas (Linha HDs) e nas Minifábricas de Tiras (Liga Vermelha), onde houve o treinamento de segurança comportamental “Sensibilização Proativa para Atitudes Seguras”, visando despertar a consciência para a prevenção de riscos.

Esse trabalho foi direcionado para o comportamento humano, pois acreditamos que o homem é o agente criador, operador, transformador e merecedor de toda nossa atenção. Foram abordados temas como: Integração, Autoavaliação, Liderança e sua Influência, Autoestima, Responsabilidade, Comprometimento, Simulação e Ilustrações de Situações Reais, Relaxamento e Reprogramação. A expectativa foi superada, pois os colaboradores que passaram pelo treinamento se sentiram motivados e aprovaram essa iniciativa.

A área de SGI está investindo na capacitação dos colaboradores em procedimentos seguros, facilitando a identificação de Perigos e Riscos e Aspectos e Impactos Ambientais por meio de um único documento – essa unificação permite que a adesão seja prática e dinâmica.

Focada na gestão do risco, também fazem parte dos objetivos da área de SGI a proteção de Máquinas e Equipamentos, Higiene Ocupacional e Gestão Ergonômica, com desdobramento em frentes de trabalho com ações para cada unidade, buscando a melhoria contínua.

A campanha da SIPAT desse ano foi focada na disseminação do Programa de Controle do Uso Indevido de Álcool e Drogas, por meio da realização da peça de teatro “Um colaborador em busca de uma nova identidade” e de uma palestra sobre o tema. Participaram da SIPAT mais de 8.000 colaboradores do Grupo MAHLE Brasil.

Nosso desafio é consolidar a consciência ambiental e a gestão de segurança do trabalho como um VALOR para nossos colaboradores, clientes, acionistas, fornecedores e comunidade.

A MAHLE entende que a consolidação de um VALOR é uma constante conquista, por isso atuará cada vez mais fomentando o desenvolvimento sustentável por meio de projetos e ações. Exemplo disso é a implantação do projeto *Scrap Management* no Grupo MAHLE Mercosul, que visa a redução máxima de insumos e materiais, e a reutilização das sobras por meio da sinergia de todas as unidades de negócio. Nos casos em que não é possível reduzir ou reutilizar, atuaremos por meio da reciclagem, incentivando cooperativas e abrindo portas para novas formas de geração de renda.

Faz parte de nossos objetivos manter a MAHLE como líder em iniciativas de Produção Mais Limpa (P+L) e cada vez mais expandir essa prática para nossos processos produtivos.

Nossos esforços estarão voltados para a segurança de nossos colaboradores, buscando conscientizá-los de que atitudes seguras previnem acidentes, por meio de treinamentos comportamentais, formação de grupos para diálogo e campanhas.

A perspectiva da área de SGI – Sistema de Gestão Integrado é ter uma condição de excelência na gestão de segurança do trabalho e meio ambiente.



# COMUNICAÇÃO

Em 2011, foi dada continuidade às diversas ações desenvolvidas e implantadas na empresa para a melhoria, eficácia e clareza nas informações divulgadas.

## Código de ética

Com o objetivo de esclarecer deveres e obrigações compartilhados e alertar para questões éticas e jurídicas, o documento evidencia as responsabilidades da empresa e de seus colaboradores com relação aos diversos públicos estratégicos ou partes interessadas, os chamados "stakeholders". O código possibilita que os colaboradores tenham clareza sobre atitudes e comportamentos esperados diante de situações controversas, tratadas com total transparência.

Para conduzir assuntos em desacordo com esse Código a empresa disponibiliza um canal de comunicação que pode ser acessado pelo e-mail: [ética@br.mahle.com](mailto:ética@br.mahle.com) ou pelo RH On-Line.

A expectativa é de que o Código de Ética seja uma inspiração capaz de fazer com que cada colaborador converta sua conduta em exemplo a ser seguido por outros.

## RH On-Line

Destinado ao uso exclusivo dos colaboradores, o RH On-Line é uma ferramenta de comunicação disponibilizada em quiosques de autoatendimento (terminal eletrônico) ou intranet que possibilita mais velocidade e qualidade no fluxo de informações a serem transmitidas pelo RH. O colaborador tem acesso por meio do RH On-Line a informações sobre Administração de Pessoal, Folha de Pagamento e Gerenciamento de Tempo (dados sobre descontos, hora extra, escala de trabalho e férias, dentre outros).

Com esse veículo de comunicação, o colaborador tem à sua disposição um espaço para se atualizar com informações relevantes para o seu dia a dia.

Em 2011 foi disponibilizada a ferramenta de autosserviço, para divulgação de classificados. Essa foi mais uma etapa importante para a autonomia do colaborador pois, além de criar seus próprios anúncios, ele também monitora o status de cada etapa.

## Comunicação Interna

■ Os quadros de aviso continuam sendo um importante, conhecido e tradicional meio de oferecer informações claras e estratégicas aos colaboradores. Outro veículo para isso é a revista interna MAHLE global, que traz as principais informações das unidades da MAHLE no Brasil e no exterior. A publicação objetiva dar ao leitor uma visão mais abrangente do Grupo, com matérias sobre os fatos mais relevantes de cada divisão. Publicada trimestralmente, a revista é distribuída a todos os colaboradores.

■ Manager Desktop é uma ferramenta de gestão que engloba o Painel do Gestor (gerenciamento de tempo), Módulos de Avaliação de Competências e Remuneração. É utilizada para auxiliar uma comunicação mais ágil entre gestor, colaborador e Recursos Humanos.



## Pesquisa de Clima Organizacional

Realizada em todas as unidades, é uma ferramenta para identificar pontos de melhoria e, com isso, fortalecer a atuação da liderança e das áreas que trabalham diretamente com os colaboradores. No Grupo MAHLE Brasil, a pesquisa é realizada em parceria com empresa especializada, com garantia de confidencialidade dos dados colhidos. A empresa entende que a atuação do RH em conjunto com a liderança, aliada à comunicação eficaz, pode promover mudanças positivas na percepção dos colaboradores, contribuindo para a melhoria do clima organizacional.





## PERFIL DOS COLABORADORES

Em dezembro de 2011, as unidades do Grupo MAHLE no Brasil possuíam, juntas, um total de 10.478 colaboradores. Os gráficos ao lado mostram como esse total se divide, de acordo com a unidade, sexo, estado civil, idade, escolaridade e tempo na empresa.

Os colaboradores MAHLE estão distribuídos nas seguintes unidades de negócios: BU1 (Anéis, Buchas, Bielas, Camisas, Eixo Comando, Pinos, Pistões e Trem de Válvulas) , Forjas, PC6 (Sinterizados), BU2 (Filtros), BU4 (Aftermarket), Service (Centro Tecnológico) e BU5 (Filtroil e Filtros Industriais).

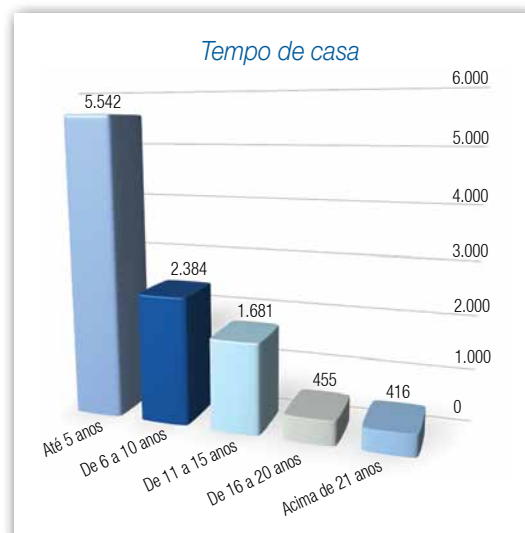
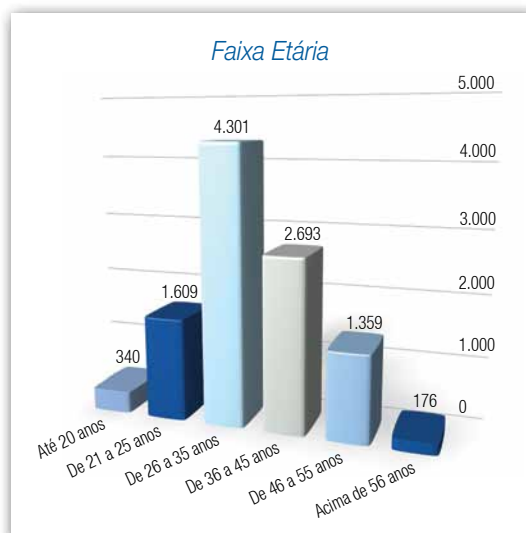
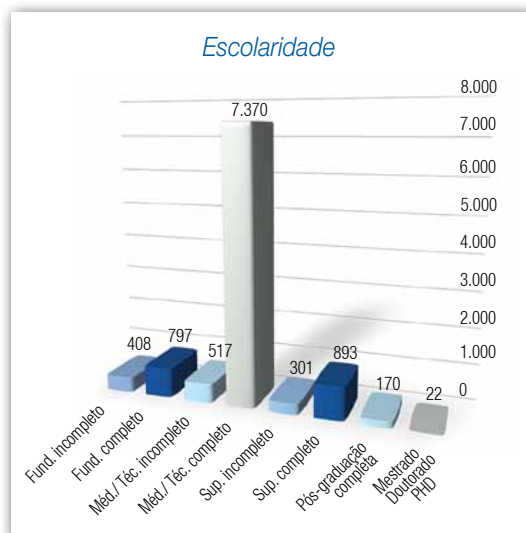
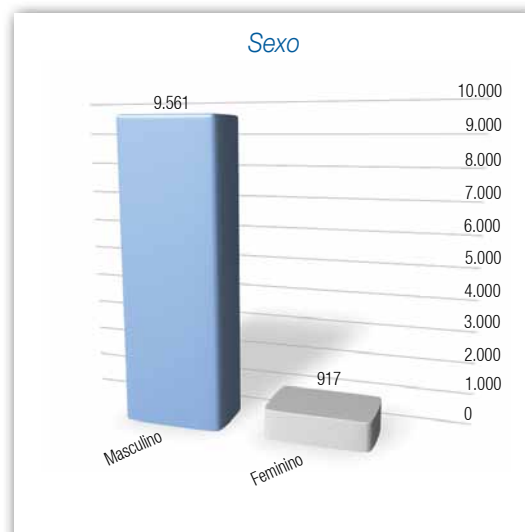
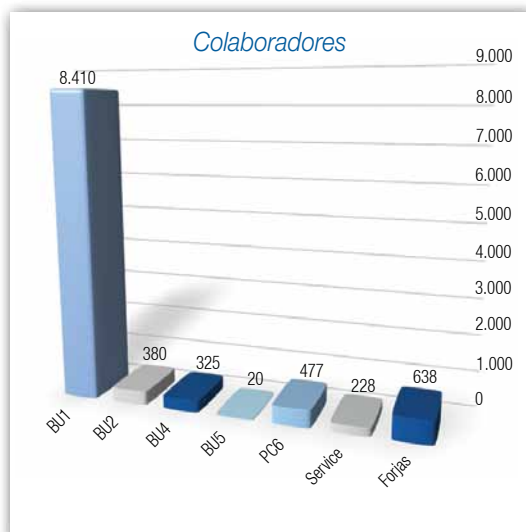
O predomínio é de colaboradores do sexo masculino, totalizando 9.561 homens.

Em relação ao estado civil, a maioria dos colaboradores é casada. No que se refere à escolaridade, a maior parte dos profissionais da MAHLE no Brasil, 7.370 colaboradores, possui o Ensino Médio Técnico completo.

No quesito faixa etária predominam colaboradores com idade entre 26 e 35 anos, seguidos pelos colegas que têm entre 36 e 45 anos.

Em relação ao tempo na empresa, observa-se que a grande maioria tem até 5 anos de serviços prestados, em um total de 5.542 profissionais, enquanto 2.384 têm entre 6 e 10 anos de casa no Grupo. E 1.681 pessoas são colaboradores do Grupo MAHLE no Brasil há 11 anos ou mais.







Relatório Social é uma publicação da área de Recursos Humanos do Grupo MAHLE Brasil.  
Gerência de Recursos Humanos Corporativo: Renata Oikawa Garcia – e-mail: [renata.garcia@br.mahle.com](mailto:renata.garcia@br.mahle.com)  
Coordenação: Fernanda Pedreira Rodrigues e Maria José Tadeu Martins.  
e-mails: [fernanda.pedreira@br.mahle.com](mailto:fernanda.pedreira@br.mahle.com) e [maria.martins@br.mahle.com](mailto:maria.martins@br.mahle.com)  
Fotos: Gladstone Campos.  
Redação: Sonia Rezende. Jornalista responsável: Sonia Rezende - MTb 17.401.6860-SP.  
Produção: StudioCasecom (11) 9655-4171 e 3034-5217 [www.studiocasecom.com.br](http://www.studiocasecom.com.br)

# UNIDADES DO GRUPO MAHLE NO BRASIL

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Pistões, Bielas e Trem de Válvulas (Matriz)**

Av. Ernst Mahle, 2000 - Mombaça  
Mogi Guaçu – SP  
CEP: 13846-146

## **MAHLE Industrial Filtration Ltda.**

Rodovia SP 340 Km 176,5 – Prédio A  
Mogi Guaçu – SP  
CEP: 13840-000

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Filtros**

### **MAHLE Filtroil Indústria e Comércio de Filtros Ltda.**

Av. Ernst Mahle, 1500 - Mombaça  
Mogi Guaçu – SP  
CEP: 13846-146

## **MAHLE Metal Leve Miba Sinterizados Ltda. – Sinterizados**

Rodovia Santos Dumont Km 57,2  
Indaiatuba – SP  
CEP: 13330-970

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Anéis e Buchas**

Av. Tiradentes, 251- Distrito Industrial Sérgio Pacheco  
Itajubá – MG  
CEP: 37504-088

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Centro Tecnológico**

Rodovia Anhanguera – sentido Interior Capital, Km 49,7  
Jundiaí – SP  
CEP: 13210-877

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Aftermarket**

Rodovia Limeira – Mogi Mirim, Km 103  
Limeira – SP  
CEP: 13480-970

## **MAHLE Metal Leve S.A. – Bronzinas**

Av. 31 de Março, 2000 – Jd. Borborema  
São Bernardo do Campo – SP  
CEP: 09660-000

## **MAHLE Hirschvogel Forjas S.A.**

Rodovia Presidente Dutra, 12240 – Km 190 – Bela Vista  
Queimados – RJ  
CEP: 26377-180

# MAHLE

*Driven by performance*

[www.mahle.com.br](http://www.mahle.com.br)